

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

ZUSATZKARTE

Typenbauart-Nummer

EX

Lieferwagen

RENAULT

237 000 - 4

CH 3676 32

Hersteller Régie Nationale des Usines RENAULT, F-92109 Boulogne-Billancourt
 Erkennungsmerkmale "VF1-237000" auf Hersteller-Plakette und vor Fahrgestell-Nummer

Herstellerplakette im Motorraum, auf Spritzwand
 Fahrgestellnummer im Personenraum, rechts, auf Traverse neben Beifahrersitz
 Motorkennzeichen "688 C7" rechts, auf Motorblock, über Oelfilter (Plakette)
 Hauptimporteur RENAULT (SUISSE) SA., Riedthofstrasse 124, 8105 Regensdorf
 Geprüftes Fahrzeug Prototyp

Fahrgestell		Motor			
Anzahl Achsen	<u>2</u>	Anzahl Räder	<u>4</u>	Marke	<u>RENAULT</u> Typ <u>688 C7</u>
Lenkung	<u>mechanisch</u>		Bauart	<u>Reihe</u>	Takte <u>4</u>
Getriebe	<u>mechanisch synchronisiert</u>		Treibstoff	<u>B</u>	Lage <u>vorn</u>
Anzahl Gänge	<u>4</u>	Achsantrieb	<u>auf Vorderräder</u>		
Betriebsbremse	<u>hydraulisch, 2-Kreis, Innenbacken auf alle Räder</u>				
	<u>Bremskraftbegrenzer stufenlos lastabhängig,</u>				
	<u>wirkend auf Hinterräder</u>				
Hilfsbremse	<u>mechanisch, Innenbacken, wirkend auf Vorderräder</u>				
Feststellbremse	<u>wie Hilfsbremse</u>				
	<u>(Druckdifferenz-Schalter, oder Niveauekontrolle;</u>				
2-Kreis-Kontrolle	<u>(separate Kontrollampe</u>				
		Lärm- Standardmessung	<u>66</u> dB/A	bei U/min	<u>3750</u> *)
		Schalldämpfer	<u>1 Topf = 489 x 202 x 150 mm / φ 41</u>		
		Abgasprüfung	<u>EWG 78/665; CO 1,9 % bei 700 U/min. **</u>		
		Entstörung	<u>ECE-10; BAV, Anhang 8, Ziffern 3+4 = D</u>		

Karosserie	<u>Kasten ohne Fenster</u>				
Anzahl Türen	<u>2 + 1</u>	Gaschw. Messer	<u>km/h</u>		
Sicherheitsgurten	<u>Ar4 (B)</u>	Rückspiegel	<u>links/rechts</u>		
Unterlegkeil	<u>-</u>	Zugvorrichtung	<u>-</u>		
Diebstahlsicherung	<u>Lenkradschloss</u>				
Anzahl Plätze	<u>t 2</u>	<u>v 2</u>	<u>M</u>	<u>h</u>	<u>-</u>
			<u>(Mittel= 2545)</u>		
Masse	<u>innen</u>	<u>aussen</u>	Achsabstand	<u>l</u>	<u>r</u>
Länge	<u>1440</u>	<u>3853</u>		<u>2521</u>	<u>2569</u>
Breite	<u>1020/1430</u>	<u>1532</u>	Doppelachse	<u>v</u>	<u>h</u>
Höhe	<u>1190</u>	<u>1730</u>	Spurweite	<u>v</u>	<u>h</u>
Überhang	<u>s</u>	<u>-</u>	Spurweite	<u>v</u>	<u>-</u>
	<u>v</u>	<u>528</u>		<u>h</u>	<u>-</u>
	<u>h</u>	<u>674</u>	Spurkreis φ	<u>l</u>	<u>r</u>
		<u>780</u>		<u>10100</u>	<u>9800</u>
Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile					
Gewichte	<u>vorn</u>	<u>hinten</u>	<u>total</u>		
Leergewicht	<u>425</u>	<u>325</u>	<u>750</u>		
Nutzlast	<u>82</u>	<u>368</u>	<u>470</u>		
Gesamtgewicht	<u>507</u>	<u>713</u>	<u>1220</u>		
Fabrikgarantie	<u>145 SR 13</u>				
Reifen grössse	<u>R / 1,6</u>	<u>R / 2,2</u>	<u>(Varianten vgl. Bemerkungen)</u>		
Pty / bar	<u>570</u>	<u>750</u>			
Tragkraft für V max	<u>180</u>	<u>180</u>			
Garantierte Anhängelast gebremst				<u>380</u>	
Garantierte Anhängelast ungebremst				<u>180</u>	
Garantiertes Gesamtzuggewicht					
Geprüfte Anhängelast				<u>380</u>	
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller				<u>110</u>	<u>km/h</u>
Höchstgeschwindigkeit gemessen					<u>km/h</u>
Garantierte Dachlast				<u>60</u>	<u>kg.</u>

Ausrüstung	CR	(E)	oder	HCR	(E)
Fernlichter	CR	(E)	oder	HCR	(E)
Abblendlichter	A	(E)			
Standlichter	R-S1	(E)			
Schlusslichter	R-S1	(E)			
Bremslichter	v	1	(E)	s	h 2a (E)
Richtungsblinker	v			s	h I (E)
Rückstrahler	v			s	h
Markierlichter	v			s	h
Zusätzliche Lichter	2/ separat				
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	2/ Blatt				
Scheibenwischer	SEIMA SHF 10 CH 5 1201 04				
Warnvorrichtungen	oder andere geprüfte Modelle				

Angebefür den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Lieferwagen		
Marke und Typ	RENAULT	237000	- 4
Typenscheinnummer	CH	3676	32
Karosserie	Kasten ohne Fenster		
Plätze	total	2	vorn 2
Leergewicht	750	Treibstoff	B
Nutzlast	470	Steuer-PS	5,64
Gesamtgewicht	1220	Hubraum	1109

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- *) Geräuschmessung nach BAV: Vorbeifahrt: 42 km/h, M2, 1A 4,125 = 74 dB/A
- **) Abgasprüfung : nach EWG 78/665; kein Genehmigungszeichen erforderlich.
- Ausrüstung : Kotschutzlappen hinten erforderlich.

Ersetzt TS CH 3676 32 vom 20.-25.4.80
Angaben für den Fahrzeugausweis

Bern, 23.6.1981

Ort und Datum der Prüfung Lardy (F), 20.- 25.04.80

Eidg. Typenprüfstelle

Lieferwagen

R E N A U L T

237 000 - 4

CH 3676 32

Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 10.05.82 in Paris - Gau/PR

Ab Fahrgestell-Nummer = VF1-237 000 D 0 000 001 (D = 1983):

Motorkennzeichen : "C1EJ7"

Geräuschmessung BAV : 46,0 km/h, m2, iA 3,78 = 73 dB/A

Standmessung : 74,0 dB/A bei 3750 U/min

Abgasmessung : CO = 2,0 % bei 650 U/min

Garantierte Anhängelast: gebremst 220 kg / ungebremst 180 kg geprüft 220 kg.

Betriebsbremse : hydraulisch, 2 Kreis, V=Scheiben / H= Innenbacken,
lastabhängiger Bremskraftbegrenser auf die Hinterräder.

Hilfsbremse : mechanisch, Innenbacken, auf die Hinterräder.

Nachtrag vom 26.10.82 in Paris - Schö/jak

Ab Fahrgestell-Nummer : VF1-237 000 D 0 004 767

Motorkennzeichen : "C1EH7/14" rechts auf Block, über Oelfilter (Plakette)

Leistung : 24,5 kW-ISO bei 4000 U/min

Schalldämpfer : 1 Topf, 489x202x150 mm ∇ 41

Abgasprüfung : AGV

./.

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 30) Lieferwagen Voiture de livr.	B Fabrikmarke Marque de fabrication R E N A U L T	C Typ Modell Type Modèle 237 000 - 4	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 3676 32
---	---	--	--

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	R Bemerkungen Remarques
C1EH7/ 14	m4	3,78	71,5	67,0 3000	

Abgasemissionen / Emissions des gaz d'échappement

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	K Emissionen in g/km Emissions en g/km CO	L Emissionen in g/km Emissions en g/km HC	M NO	N Leerlauf Ralenti CO min-1	R Bemerkungen Remarques
C1EH7/14	m4	3,78	17,71	1,71	1,05	1,7 680	20 0401 01

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
 compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du

Datum / date 26.10.82

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN
 Typenprüfstelle

OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
 Service d'homologation